

## SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF

Procès-verbal de la séance du comité exécutif de la Ville de Québec, tenue le mercredi 14 octobre 2009, à 9 h 35, à l'hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec.

---

Sont présents: M. François Picard, vice-président  
M. Richard Côté, vice-président  
M. Raymond Dion  
Mme Lisette Lepage  
M. Guy Perrault  
Mme Denise Trudel

Assistent également: M. Alain Marcoux, directeur général  
Mme Suzanne Canac Marquis, directrice générale adjointe  
M. Gilles Noël, directeur général adjoint  
M. Guy Renaud, directeur général adjoint  
M. Alain Thériault, directeur général adjoint  
M<sup>e</sup> Line Trudel, assistante-greffière

Est absent: M. le maire Régis Labeaume, président

---

**Monsieur le vice-président Richard Côté préside la séance.**

**CE-2009-2042 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification à la réglementation sur le stationnement et la circulation sur le réseau routier artériel (boulevard Charest Est) - Quartier Saint-Roch - A1GT2009-127**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la modification suivante à la réglementation sur le stationnement et la circulation :

boulevard Charest Est, côté sud :

a) à partir d'un point situé à quarante-quatre mètres (44 m) à l'est de la rue Dorchester, sur une distance de vingt-deux mètres (22 m), retirer les parcomètres numéros 2815, 2816 et 2817 « d'une durée de cinq (5) heures, de 9 h à 21 h, du lundi au samedi et de 10 h à 21 h, le dimanche »;

b) à partir d'un point situé à quarante-quatre mètres (44 m) à l'est de la rue Dorchester, sur une distance de vingt-deux mètres (22 m), installer « stationnement interdit débarcadère ».

---

**CE-2009-2043 Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'un évaluateur suppléant - EV2009-003**

---

Il est résolu que le comité exécutif recommande au conseil de la ville de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de monsieur Richard Côté à titre d'évaluateur suppléant de l'agglomération de Québec.

---

---

**CE-2009-2044 Avis de modification numéro 1 relatif au contrat des travaux de réparation et de mise aux normes des glissières de sécurité (VQ-40717) - Arrondissements Laurentien et La Haute-Saint-Charles - AP2009-588 (CT-2184695)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 44 815,15 \$ incluant les taxes, au contrat adjudgé à « Les glissières de sécurité J.T.D. inc. », relatif à la réparation et à la mise aux normes des glissières de sécurité dans les arrondissements Laurentien et La Haute-Saint-Charles, conformément à l'avis de modification numéro 1 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2045 Adjudication de contrats de services professionnels en architecture de paysage pour divers petits projets du Service de la gestion des immeubles - Période du 15 octobre 2009 au 31 décembre 2010 (VQ-41875) - AP2009-595**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, aux firmes suivantes, le contrat de services professionnels en architecture de paysage, dans le cadre de la réalisation de divers petits projets, au fur et à mesure des besoins, au cours de la période du 15 octobre 2009 au 31 décembre 2010, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41875 et selon les taux horaires soumis :

- Lot A : « Duo Design », selon sa soumission en date du 24 septembre 2009;
- Lot B : « Option Aménagement », selon sa soumission en date du 25 septembre 2009.

---

**CE-2009-2046 Avis de modification numéro 4 relatif au contrat du projet de construction des usines de traitement de l'eau, pour des travaux de gypse et plafond (VQ-38703) - Arrondissements Beauport et Charlesbourg (Lot 20T-09250) - AP2009-596 (CT-2185029)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 7 230,77 \$ incluant les taxes, au contrat adjudgé à « Construction Michel Gagnon Ltée », en vertu de la résolution CE-2007-1259, en date du 7 juin 2007, dans le cadre du projet de construction des usines de traitement de l'eau, pour des travaux de gypse et plafond, arrondissements Beauport et Charlesbourg (Lot 20T-09250), conformément à l'avis de modification numéro 4 joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2061 Adjudication d'un contrat de services professionnels pour l'implantation de processus ITIL avec le logiciel IBM TIVOLI MAXIMO ITSM V7.1 française (VQ-41937) - AP2009-597 (CT-2183444)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « STI Maintenance », le contrat de services professionnels pour l'implantation de processus ITIL, avec le logiciel IBM TIVOLI MAXIMO ITSM V7.1 française, pour un montant de 120 776,25 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41937 et à sa soumission en date du 21 septembre 2009.

---

**CE-2009-2047 Adjudication d'un contrat de services professionnels dans le cadre du projet de la conduite d'eau potable lien Est-Ouest (PSP2009693) (VQ-41886) - AP2009-598 (CT-2185230)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Les Consultants S.M. inc. », le contrat de services professionnels en ingénierie, aux fins de la préparation des plans et devis requis pour la réalisation, ainsi que la surveillance des travaux d'installation d'une conduite d'eau potable lien Est-Ouest, pour un montant de 446 985 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41886 et à sa soumission en date du 22 septembre 2009.

---

**CE-2009-2048 Consultation des municipalités sur les enjeux municipaux liés au développement des véhicules électriques routiers au Québec - AT2009-251**

---

Il est résolu que le comité exécutif adopte comme position officielle de la Ville de Québec la position décrite dans le sommaire décisionnel, dans le cadre de la consultation des municipalités par le gouvernement du Québec, sur son projet de « Plan d'action gouvernemental sur les véhicules électriques (VE) routiers ».

---

**CE-2009-2049 Subvention à l'organisme de loisir culturel « Le Grand Orchestre des jeunes de Québec inc. » - CU2009-096 (CT-CU2009-096)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 10 160 \$ à « Le Grand Orchestre des jeunes de Québec inc. », pour une étude de faisabilité de développement de comédies musicales à Québec.

---

**CE-2009-2050 Protocole d'entente entre la Ville de Québec et « La Conférence de Québec » - Versement d'une subvention - DE2009-114 (CT-DE2009-114)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la conclusion d'un protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Québec et « La Conférence de Québec », relativement au versement d'une subvention de 25 000 \$, pour la réalisation du projet « La Conférence de Québec 2009 », selon des conditions substantiellement conformes à celles mentionnées au projet de protocole d'entente joint en annexe au sommaire décisionnel;
- 2° monsieur Bernard Auger, directeur de la Division de l'industrie, du commerce et des services, du Service du développement économique et le greffier, à signer, pour et au nom de la Ville, ledit protocole d'entente.

---

**CE-2009-2051 Prise d'acte du plan d'affaires 2009-2011 du Bureau du développement touristique et des grands événements - DT2009-072**

---

Il est résolu que le comité exécutif prenne acte du plan d'affaires 2009-2011 du Bureau du développement touristique et des grands événements, joint en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2052 Avis de modifications numéros 1 à 8 relatifs aux travaux du projet « Réaménagement du pourtour de l'église de la Nativité de Notre-Dame, phase 3 » (PRE2006054) - VQ-40135 - Arrondissement Beauport - IN2009-044 (CT-2180239)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise une dépense supplémentaire de 130 094,82 \$ incluant les taxes, au contrat de services professionnels adjugé à « Les Entreprises Antonio Barrette inc. », en vertu de la résolution CE-2008-1364, en date du 4 juillet 2008, dans le cadre du projet « Réaménagement du pourtour de l'église de la Nativité de Notre-Dame, phase 3 » (PRE2006054), conformément aux avis de modifications numéros 1 à 8 joints en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2053 Subvention à « Centre résidentiel et communautaire Jacques-Cartier » - LS2009-050 (CT-LS2009-050)**

---

Il est résolu que le comité exécutif verse une subvention de 15 000 \$ à « Centre résidentiel et communautaire Jacques-Cartier », dans le cadre de la campagne de financement 2009.

---

**CE-2009-2054 Adjudication d'un contrat pour l'acquisition, l'implantation et le déploiement d'une solution complète de télémétrie véhiculaire (VQ-41653) - AP2009-477 (CT-2183208)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Grey Island Systems International inc. », le contrat pour l'acquisition, l'implantation et le déploiement d'une solution complète de télémétrie véhiculaire « Bloc un », pour un montant de 898 023,49 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41653 et à sa soumission en date du 10 juillet 2009.

---

**CE-2009-2055 Approbation du procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 29 septembre 2009**

---

Il est résolu que le comité exécutif approuve le procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 29 septembre 2009, tel qu'il a été rédigé.

---

**CE-2009-2056 Modification d'un poste de directeur de Section - formation et soutien technique, en un poste de directeur de Section - acquisitions et expertise technique, au Service de la gestion des équipements motorisés et nomination de monsieur Luc Houle (ID. 005650) - RH2009-1008 (CT-RH2009-1008)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie un poste de directeur de Section - formation et expertise technique (poste no 17518), en un poste de directeur de Section - acquisitions et expertise technique, des conditions de travail du personnel de direction de la Ville de Québec, au Service de la gestion des équipements motorisés;
  - 2° nomme monsieur Luc Houle (ID. 005650), employé permanent, à l'emploi de directeur de Section - acquisitions et expertise technique, au Service de la gestion des équipements motorisés, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
- 

**CE-2009-2057 Création d'un poste d'électricien à l'éclairage, classe 11, à la Division de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse au Service de la gestion des immeubles et nomination de monsieur Jérôme Fréchette (ID. 008782) - RH2009-1030 (CT-RH2009-1030)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée un poste d'électricien à l'éclairage, classe 11, de l'échelle de traitements des emplois régis par la convention collective des employées et employés manuels, à la Division de l'éclairage public et de la signalisation lumineuse au Service de la gestion des immeubles;
  - 2° nomme monsieur Jérôme Fréchette (ID. 008782), employé permanent, à l'emploi d'électricien à l'éclairage, classe 11, à la Division de l'éclairage public et de la signalisation du Service de la gestion des immeubles, avec effet le 27 septembre 2009, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
- 

**CE-2009-2058 Mesure disciplinaire à l'endroit de madame Charlaïne Brousseau (ID. 009583), préposée à l'entretien ménager à la Section centre de la Division de l'exploitation et de l'entretien au Service de la gestion des immeubles - RH2009-1041**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° impose à madame Charlaïne Brousseau (ID. 009583), préposée à l'entretien ménager, à la Section centre de la Division de l'exploitation et de l'entretien au Service de la gestion des immeubles, à titre de mesure disciplinaire, une suspension sans salaire de cinq (5) jours ouvrables;
- 2° demande au directeur du Service de la gestion des immeubles, de transmettre une lettre à madame Charlaïne Brousseau, mentionnant le fait

qui lui est reproché, l'informant de la décision du comité exécutif et lui demandant d'apporter les correctifs appropriés, à défaut de quoi, elle pourrait s'exposer à des mesures disciplinaires plus sévères.

---

**CE-2009-2059 Modification d'un poste de commis à la bibliothèque à temps partiel, classe 2, en un poste de commis auxiliaire à temps partiel, classe 2–A, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'arrondissement Laurentien et nomination de madame Sandra Fontaine (ID. 027887) - RH2009-1055 (CT-RH2009-1055)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° modifie un poste de commis à la bibliothèque à temps partiel, classe 2 (poste no 27152), en un poste de commis auxiliaire à temps partiel, classe 2–A, de l'échelle de traitements des emplois régis par la convention collective des fonctionnaires municipaux de Québec, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'arrondissement Laurentien;
  - 2° nomme madame Sandra Fontaine (ID. 027887), employée régulière, à l'emploi de commis auxiliaire à temps partiel, classe 2–A, à la Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire de l'arrondissement Laurentien, avec effet le 18 octobre 2009, conformément aux conditions mentionnées au sommaire décisionnel.
- 

**CE-2009-2060 Modification de la structure administrative de l'Office du tourisme - RH2009-930 (CT-RH2009-930)**

---

Il est résolu que le comité exécutif approuve :

- 1° l'abolition du poste de technicien en administration (poste no 25584), à la Division accueil, administration et services aux membres de l'Office du tourisme;
- 2° la création d'un poste régulier de conseiller en gestion financière, classe 2, à la Division accueil, administration et services aux membres de l'Office du tourisme;
- 3° la création de la Section accueil, à la Division administration, accueil et services aux membres de l'Office du tourisme;
- 4° le transfert du personnel affecté à la nouvelle Section accueil, tel que précisé à l'annexe A, jointe en annexe au sommaire décisionnel;
- 5° la création d'un poste régulier de directeur de la Section accueil, dont la classe sera évaluée par le Comité paritaire d'évaluation des emplois cadres;
- 6° l'abolition du poste de coordonnatrice à un centre d'information classe 5 (poste no 25562), une fois que le poste de directeur de la Section accueil aura été doté;
- 7° la structure administrative modifiée telle que présentée par les organigrammes (actuelle : annexe B, révisée : annexe C), jointes en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2062 Adjudication d'un contrat pour la nouvelle chambre de réduction de pression, rue des Acadiens (PSP2009007) (VQ-41326) - Arrondissement Charlesbourg - AP2009-549 (CT-2184237)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Les Entreprises P.E.B. Ltée », le contrat pour la construction d'une nouvelle chambre de réduction de pression, sur la rue des Acadiens (PSO2009007), arrondissement Charlesbourg, pour un montant de 389 107,79 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41326 et à sa soumission en date du 1<sup>er</sup> septembre 2009.

---

**CE-2009-2063 Prolongation du contrat relatif au service de mécaniciens de machines fixes intervenu entre la Ville de Québec et « Solumech inc. » - Période du 5 novembre 2009 au 21 mai 2010 (VQ-40749) - AP2009-583 (CT-2184764, CT-2184768)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise la prolongation du contrat, relativement aux services de mécaniciens de machines fixes, intervenu entre la Ville de Québec et « Solumech inc. », pour la période du 5 novembre 2009 au 21 mai 2010, selon les conditions prévues au devis et les taux horaires de sa soumission en date du 20 octobre 2008, sous réserve de l'approbation des sommes requises lors de l'adoption du budget 2010 par les autorités compétentes.

---

**CE-2009-2064 Adjudication d'un contrat pour la captation de monoxyde de carbone à la source, pour camions de pompiers, aux casernes 6, 7, 8 et 15 (VQ-41821) - AP2009-593 (CT-2182318)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Ventilation Kéno inc. », le contrat pour la captation de monoxyde de carbone à la source, pour camions de pompiers, aux casernes 6, 7, 8 et 15, pour un montant de 190 307,25 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41821 et à sa soumission en date du 25 septembre 2009.

---

**CE-2009-2065 Adjudication d'un contrat pour la réhabilitation d'un tronçon de la conduite d'amenée de la prise d'eau Jacques-Cartier (PRR2005059) (VQ-41888) - Arrondissement La Haute-Saint-Charles - AP2009-606 (CT-2185232)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Henri Labbé & fils inc. », le contrat pour la réhabilitation d'un tronçon d'une conduite d'amenée de la prise d'eau Jacques-Cartier (PRR2005059), arrondissement La Haute-Saint-Charles, pour un montant de 268 069,58 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41888 et à sa soumission en date du 25 septembre 2009.

---

**CE-2009-2066 Adjudication d'un contrat pour le réaménagement de l'intersection des boulevards Saint-Jacques et Johnny-Parent (POR2009356) (VQ-41944) - Arrondissement Les Rivières - AP2009-607 (CT-2185243)**

---

Il est résolu que le comité exécutif adjuge, à « Inter-Cité inc. », le contrat pour le réaménagement de l'intersection des boulevards Saint-Jacques et Johnny-Parent, ainsi que l'ajout d'une bande cyclable sur le boulevard Johnny-Parent (POR2009356), arrondissement Les Rivières, pour un montant de 787 421,21 \$ incluant les taxes, conformément à la demande de soumissions publiques VQ-41944 et à sa soumission en date du 1<sup>er</sup> octobre 2009.

---

**CE-2009-2067 Participation de madame Marie Albertson, conseillère cadre à la Direction générale, au « Forum universel des cultures de 2016 », dans les villes de Naples (Italie) et Barcelone (Espagne), du 24 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 2009 et de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, dans la ville de Barcelone, du 26 au 31 octobre 2009 - DG2009-109 (CT-DG2009-109)**

---

Il est résolu que le comité exécutif autorise :

- 1° la participation de madame Marie Albertson, conseillère cadre à la Direction générale, au « Forum universel des cultures de 2016 », qui se tiendra à Naples et Barcelone, pour la période du 24 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 2009;
- 2° la participation de monsieur Denis Ricard, représentant personnel du maire, au « Forum universel des cultures de 2016 », qui se tiendra à Barcelone, pour la période du 26 au 31 octobre 2009;
- 3° le remboursement des dépenses engagées par madame Albertson et monsieur Ricard, pour un montant de 13 800 \$, comprenant les frais de transport aérien et terrestre, l'hébergement et les frais afférents, sur présentation des pièces justificatives.

**CE-2009-2068 Augmentation de la durée d'utilisation des parcomètres de la rue Saint-Jean et du chemin Sainte-Foy - Réseau routier artériel - Arrondissement La Cité - AT2009-163**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° porte la durée d'utilisation maximale des parcomètres de 120 minutes à 300 minutes pour les rues suivantes :
  - rue Saint-Jean, côté sud, entre les avenues De Salaberry et Honoré-Mercier;
  - chemin Sainte-Foy, côté sud, entre les avenues Cartier et De Salaberry.
- 2° adopte le contenu de l'ordonnance no 7, conformément aux dispositions du règlement no 891 *Concernant les compteurs de stationnement*, jointe en annexe au sommaire décisionnel.

---

**CE-2009-2069 Création d'un poste de conseiller en ressources humaines à la Division des conditions de travail du Service des ressources humaines - RH2009-1057 (CT-RH2009-1057)**

---

Il est résolu que le comité exécutif :

- 1° crée un poste régulier de conseiller en ressources humaines (spécialiste en rémunération), à la Division des conditions de travail du Service des ressources humaines;
- 2° autorise un virement de fonds de 6 800 \$ des frais généraux-salaires autres, au budget du Service des ressources humaines.

---

La séance est levée à 10h55

---

Richard Côté  
Vice-président

Line Trudel  
Assistante-greffière

LT/hmd/lh/mcr/mc